

Safety Precautions
Mesures de sécurité
Precauciones de Seguridad
Precauções de Segurança
Sicherheitshinweise
Precauzioni di sicurezza
Меры предосторожности
安全注意事項
안전상의 주의

Be sure to carefully read this Safety Precautions document and the separate Installation Guide before beginning installation. Please comply with all safety warnings and precautions.

Assurez-vous de lire soigneusement ce document "Mesures de sécurité" ainsi que le guide d'installation joint avant de procéder à l'installation. Respectez tous les avertissements et toutes les précautions relatifs à la sécurité.

Asegúrese de leer detenidamente el documento “Precauciones de Seguridad” y la guía de instalación que viene por separado antes de comenzar con el trabajo de instalación. Cumpla con todas las advertencias y las precauciones de seguridad.

Leia com atenção o documento “Precauções de Segurança” e o guia de instalação separado antes da instalação. Obedeça a todas as advertências de segurança e de cuidado.

Vor Beginn der Installation sollten Sie unbedingt diese Sicherheitshinweise und die separate Installationsanleitung lesen. Beachten Sie bitte die Sicherheitswarnungen und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise.

Leggere attentamente queste precauzioni di sicurezza e la guida per l'installazione separata prima di iniziare l'installazione. Osservare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.

Прежде чем приступить к установке, внимательно прочитайте настоящий документ, содержащий меры предосторожности, и прилагаемое к нему руководство по монтажу. Пожалуйста, соблюдайте все меры предосторожности и предупреждения.

施工前请务必仔细阅读本“安全注意事项”和附带的施工说明书，严格遵守安全警告事项和注意事项。

사공 전에 반드시 이 (안전상의 주의) 외 시공 설명서를 잘 읽으시고
안전상의 경고, 주의 사항을 반드시 준수하십시오.

WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA



AVISO ACHTUNG PERICOLO
ОСТОРОЖНО 경고

This symbol indicates misuse may result in death or serious injury.

Indique qu'une mauvaise manipulation pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Indica que el manejo incorrecto de este producto puede provocar lesiones graves o mortales.

Indica que o manuseio incorreto poderia resultar em morte ou em ferimentos graves.

Dieses Symbol bedeutet, dass bei fehlerhafter Handhabung die Gefahr von schweren oder gar tödlichen Verletzungen besteht.

Questo simbolo indica un uso errato che potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Данный символ означает, что неправильное использование оборудования может привести к получению серьезных травм или к смерти.

表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人员重伤或死亡。

잘못 취급하면 사람이 사망하거나 중상을 입을 가능성이 예상되는 내용을 표시합니다.

CAUTION	MISE EN GARDE	PRECAUCIÓN
CUIDADO	VORSICHT	ATTENZIONE
ВНИМАНИЕ	注意	주의



This symbol indicates misuse may result in injury or physical damage.

Indique qu'une mauvaise manipulation pourrait entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Indica que el manejo incorrecto de este producto puede provocar lesiones o daños materiales.

Indica que o manuseio incorreto poderia resultar em fermentos ou em danos materiais.


Dieses Symbol bedeutet, dass bei fehlerhafter Handhabung möglicherweise Verletzungsgefahr oder die Gefahr von Sachschäden besteht.


Questo simbolo indica un uso errato che potrebbe causare lesioni o danni fisici.

Данный символ означает, что неправильное использование оборудования может привести к получению травм или к повреждению имущества.

表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。

잘못 취급하면 사람이 부상을 입을 가능성 및 물질 손해의 발생이 예상되는 내용을 표시합니다.

Examples of symbols Ejemplos de símbolos Примеры символов	Exemples de symboles Beispiele für die Symbole 以图片为例	Ejemplos de los símbolos Esempi dei simboli 그림 표시에
<p>The symbol indicates a prohibited use of the product.</p> <p>Le symbole indique une utilisation interdite du produit.</p> <p>El símbolo indica una utilización prohibida del producto.</p> <p>O símbolo indica um uso proibido do produto.</p> <p>Das Symbol weist auf eine verbotene Verwendung des Produkts hin.</p> <p>Il simbolo indica un uso proibito del prodotto.</p> <p>Данный символ означает запрещенный способ использования оборудования.</p> <p>此图表示不可行, 「禁止」之意。</p> <p>해서는 안 되는 「금지」 내용입니다 .</p>		

 The symbol is used to indicate a required step in the use of this product.
Le symbole est utilisé pour indiquer une étape obligatoire dans l'utilisation de ce produit.
El símbolo se utiliza para indicar un paso necesario en la utilización de este producto.
O símbolo é usado para indicar uma etapa necessária para o uso deste produto.
Das Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Maßnahme erforderlich ist, um das Produkt zu benutzen.
Il simbolo è usato per indicare un passaggio necessario nell'uso di questo prodotto.
Данный символ означает необходимый шаг в использовании оборудования.
此图表示必须「强制」实行的内容。
반드시 실행해야 하는 「강제」 내용입니다.

Europe, UK, Russia	Europa, Großbritannien, Russland
Europe, Royaume-Uni, Russie	Europa, Gran Bretagna, Russia
Европа, Соединенное Королевство, Россия	

<ul style="list-style-type: none"> ● This equipment is Class 1, so it is necessary to attach it to an earthed connection. ● Install this equipment close to a mains socket. ● Use the new hose set included with this equipment. Do not reuse an old hose set. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Gerät der Klasse 1, es muss daher an eine Steckdose mit Schutzerde angeschlossen werden. ● Installieren Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose. ● Verwenden Sie die neuen, mit diesem Gerät gelieferten Schläuche. Verwenden Sie keine alten Schläuche. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Ce matériel est de catégorie 1, c'est pourquoi il est nécessaire de le connecter à la terre. ● Installez ce matériel près d'une prise secteur. ● Utilisez le nouveau jeu de flexibles inclus avec cet appareil. Ne réutilisez pas un ancien jeu de flexibles. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Questa apparecchiatura è di Classe 1, pertanto è necessario effettuare il collegamento a un sistema di messa a terra. ● L'apparecchiatura deve essere installata in prossimità di una presa di alimentazione. ● Utilizzare il set di tubi nuovi fornito insieme all'apparecchiatura. Non riutilizzare tubi flessibili utilizzati in precedenza. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Данное оборудование относится к оборудованию Класса 1, поэтому необходимо использовать подключение с заземлением. ● Устанавливайте данное оборудование вблизи сетевой розетки. ● Используйте с этим оборудованием новый комплект шланга. Не используйте старый комплект шланга. 	

<p>North, Central, South America Amérique du Nord, centrale, du Sud América del Norte, Central, del Sur América do Norte, Central, do Sul Nord-, Mittel-, Südamerika Nord America, America Centrale, Sud America Северная, Центральная, Южная Америка 北美洲, 中美洲, 南美洲 북미 · 중미 · 남미</p>	<p>Brazil Brésil Brasil Brasil Brasilien Brasile Бразилия 巴西 브라질</p>
<p>AC120V 60Hz</p>	<p>AC127V 60Hz</p>
<p>Europe/UK/Russia Europe/Royaume-Uni/Russie Europa/GB/Russia Europa/Reino Unido/Rússia Europa/Großbritannien/Russland Europa/Gran Bretagna/Russia Европа/Соединенное Королевство/Россия 欧洲各国 / 英国 / 俄国 유럽 / 영국 / 러시아</p>	<p>Asia/Oceania/Middle East Asie/Océanie/Moyen-Orient Asia/Oceania/Oriente Medio Ásia/Oceania/Oriente Médio Asien/Ozeanien/Nahe Osten Asia/Oceania/Medio Oriente Азия/Океания/Ближний Восток 亚洲 / 大洋洲 / 中东 아시아 / 오세아니아 / 중동</p>
<p>AC220-240V 50Hz</p>	<p>AC220-240V 50Hz / 60Hz</p>
<p>China Chine China China China Cina Китай 中国 중국</p>	<p>South Korea Corée du Sud Corea del Sur Coreia do Sul Südkorea Corea del Sud Южная Корея 韓国 한국</p>
<p>AC220V 50Hz</p>	<p>AC220V 60Hz</p>



WARNING



- Do not use this product with any power supply other than the one specified. (*1)
(Doing so may result in heat or fire.)
- Do not use a damaged power plug, damaged power cord or loose socket outlet.
(Doing so may result in electrical shock or fire.)
- Do not install an outlet directly beneath a water supply location. Do not allow the water supply hose to touch the electrical outlet of plug.
(Condensation may seep into the outlet, resulting in fire or electrical shock.)
- Do not use any water other than tap or potable well water (underground water). Do not use seawater.
(Doing so may result in skin inflammation or other ailments.)
- Do not install the product on moving vehicles such as boats or RV's.
(Doing so could cause a fire, electric shock, a short circuit, or other malfunctions. The toilet seat, lid, product main body or other part might come loose and fall off, resulting in injury.)
- Do not do anything that could damage the power cord, power plug.
Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat any electrical cords. Also, do not place anything heavy on, bind or pinch them.
(Using a damaged electrical cord may result in a fire, electrical shock, heat or a short circuit.)
- Do not exceed the rated capacity of your electrical outlets or wiring equipment.
(Using a single outlet to supply power to many devices by using an extension cord or other adapters may result in fire from excess heat.)



- Be sure to plug the electrical cord all the way into the wall socket.
[UK, Singapore]
Confirm that the power cord is connected correctly.
(Failure to do so may result in electrical shock or fire.)
- Always use a grounded (3-prong) electrical outlet and that is connected to a ground fault circuit interrupter (GFCI).
- [China, South Korea, rest of Asia, Oceania, Middle East]
Make sure to waterproof the power plug by using a silicon rubber sealant.
(A power plug that has not been waterproofed may cause fire or electric shock.)
*If the power plug is not waterproof, ask the installer to waterproof it.
- To unplug, hold the plug, not the cord.
Do not unplug by pulling the cord.
(Pulling on the cord may cause damage and result in fire or heat.)
- This is an electrical product. Do not locate it anywhere water is likely to get on it. Do not locate the product in a humid environment where water may form on the surface of the product. When using the product in a bathroom, install a ventilation fan or opening, so that the bathroom has sufficient airflow to avoid extreme humidity.
(Failure to do so may result in electrical shock or fire.)
- Do not directly strike the porcelain section. This could break the porcelain section, causing injury, material damage or a water leak.
- When carrying this product by itself, always hold it by the porcelain section. Carrying it by holding any other section could break the product, causing injury, material damage or a water leak.
- If the electric cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it.
- Always connect the product to the cold water supply.
(Connecting to hot water supply may result in burns and equipment damage.)
- When installing this product, comply with the regional codes and standards on installation work.
- Check that the product is electrically grounded appropriately.
(If a ground is not installed, a breakdown or electrical current leak may result in

electrical shock.)

- [Europe, UK, Russia, South Korea, rest of Asia, Oceania, Middle East]
For a ground, use copper wire with a ground resistance of 100Ω max. and a diameter of 1.6 mm min.
[China]
For a ground, use copper wire with a ground resistance of 100Ω max. and a diameter of 1.5 mm min.
*If there is no ground installed, ask the installer to put in a ground.
- Install the outlet for electrical power as follows.
(Failure to do so may result in a fire or electrical shock.)
[China, South Korea, rest of Asia, Oceania, Middle East]
a. Protect the outlet circuits with a high-sensitivity quick leakage switch (with a rated current sensitivity of 15mA or less) or an insulating transformer (1.5kVA min., 3 kVA max.).
[China]
b. Secure an outlet position beforehand that complies with relevant national regulations and position the outlet as far as possible from the bathtub.
[South Korea, rest of Asia, Oceania, Middle East]
b. Install the outlet and plug positioned at least 0.8 meter above the floor and as far as possible from the bathtub.
[Europe, UK, Russia]
a. Provide electric current to the socket (device) using a differential residual electric current device (DDR) with a released current that does not exceed 30 mA.
b. Locate the socket (device) and its wiring plug at least 0.60 m from the outside edge of a shower chamber or bathtub.
*Make sure that the wiring described in Sections a. and b. (above) is complete. If the wiring has not been completed, ask the installer to do it.
- All-pole disconnection incorporated in the fixing wiring shall be provided.



CAUTION



- Do not lift the product by the toilet seat or toilet lid.
(Doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.)
- Do not fold or crush the water supply hose; do not damage by cutting with a sharp object.
(Doing so may result in water leakage.)
- Do not remove the water filter or water filter drain valve while the water supply valve is open.
(Doing so will result in water leakage.)



- Install the Wahlet properly according to the Installation Guide.
(Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.)
- Push the product main body securely onto the base plate.
After pushing the product main body until a click sound is heard, pull it slightly toward you to make sure that the product does not detach.
(Not doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.)



AVERTISSEMENT



- N'utilisez aucune alimentation autre que celle spécifiée. (*1)
(Ceci pourrait engendrer un incendie ou un chauffage.)
- N'utilisez pas ce produit si la fiche d'alimentation ou le cordon électrique est endommagé ou si la fiche est desserrée dans la prise.
(Ceci pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.)
- N'installez pas une prise directement sous un point d'alimentation en eau quelconque. Ne laissez pas le flexible d'alimentation en eau entrer en contact avec la fiche d'alimentation électrique ou la prise.
(L'eau issue de la condensation pourrait s'infiltrer dans la prise, entraînant un choc électrique ou un incendie.)
- Utilisez uniquement l'eau du robinet ou de l'eau de puits potable (eau souterraine). N'utilisez pas de l'eau de mer.
(Elle pourrait engendrer une irritation de la peau et un dysfonctionnement.)
- N'installez pas le produit sur des corps mobiles tels que les véhicules, les bateaux ou les navires.
(Ceci pourrait engendrer un incendie, un choc électrique, un court-circuit ou un dysfonctionnement. Le siège des toilettes, l'abattant des toilettes, le corps principal du produit ou d'autres pièces pourraient se desserrer et tomber, entraînant des blessures.)
- N'utilisez aucun objet pouvant endommager le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation.
Ne frappez pas, ne tirez pas, ne tordez pas, ne pliez pas de manière excessive, n'endommagez pas, n'altérez pas et ne chauffez pas le cordon électrique. De plus, ne posez pas d'objet lourd sur le cordon, ne l'atchez pas et ne le pincez pas.
(L'utilisation d'un cordon électrique endommagé pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, un chauffage ou un court-circuit.)
- N'utilisez pas une prise ou un équipement de câblage au-delà de son calibre.
(Le branchement d'un nombre trop élevé de fiches dans la même prise, par exemple l'utilisation de prises multiples, pourrait engendrer un incendie à cause du chauffage.)



- Insérez fermement la fiche d'alimentation dans la prise.
[Royaume-Uni, Singapour]
Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché.
(Le non respect de cette instruction pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.)
- Utilisez toujours une prise de courant mise à la terre et branchez à un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) (type transparent de fuite de terre).
- [Chine, Corée du Sud, reste de l'Asie, Océanie, Moyen-Orient] Vérifiez que la fiche d'alimentation soit étanche et dispose d'un caoutchouc en silicone.
(Une fiche d'alimentation non étanche pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.)
*Si la fiche d'alimentation électrique n'est pas étanche, demandez à l'entrepreneur qui a effectué l'installation de la rendre étanche.
- Pour la débrancher, tenez la fiche et pas le cordon.
Ne débrancher pas la fiche en tirant le cordon.
(Le fait de tirer le cordon pourrait engendrer des dégâts et provoquer un choc électrique ou un incendie.)
- Ce produit est un dispositif électrique. Ne l'installez pas à un endroit dans lequel de l'eau peut s'infiltrer facilement, ou dans un endroit présentant une humidité si élevée que de l'eau peut se former à la surface du produit. Pour l'utilisation dans une salle de bains, installez un ventilateur ou une bouche d'aération et assurez une bonne circulation d'air dans la salle de bains.
(Le non respect de cette instruction pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.)
- Ne frappez pas directement la section en porcelaine. Ceci pourrait briser la section en porcelaine, engendrer des blessures, des dégâts matériels et une fuite d'eau.
- Lorsque vous transportez ce produit, tenez-le toujours par la section en porcelaine. Le fait de le transporter en tenant toute autre section pourrait briser le produit, engendrer des blessures, des dégâts matériels et une fuite d'eau.

- Si le cordon électrique est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le service de réparation du fabricant ou par un spécialiste agréé.
- Branchez toujours le produit à l'alimentation en eau froide.
(Le fait de le brancher à l'alimentation en eau chaude pourrait engendrer des brûlures et des dégâts de l'équipement.)
- Lors de l'installation de ce produit, respectez les restrictions nationales sur les travaux d'installation.
- Vérifiez qu'une mise à la terre appropriée soit installée.
(Si la mise à la terre n'est pas installée, en cas de panne ou de fuite de courant électrique, l'absence de mise à la terre pourrait engendrer un choc électrique.)
- [Europe, Royaume-Uni, Russie, Corée du Sud, reste de l'Asie, Océanie, Moyen-Orient]
Pour la mise à la terre, utilisez un fil de cuivre avec une résistance de terre maximale de 100Ω et un diamètre de 1,6 mm minimum.
[Chine]
Pour la mise à la terre, utilisez un fil de cuivre avec une résistance de terre maximale de 100Ω et un diamètre de 1,5 mm minimum.
*Si aucune mise à la terre n'est installée, demandez à l'entrepreneur qui a effectué les travaux d'en installer.
- Installez la prise comme suit :
(Le non respect de cette instruction pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.)
[Chine, Corée du Sud, reste de l'Asie, Océanie, Moyen-Orient]
a. Protégez les circuits de prise à l'aide d'un interrupteur rapide de fuite hautement sensible (avec une sensibilité de courant nominal de 15 mA ou moins) ou d'un transformateur d'isolation (1,5 kVA minimum, 3 kVA maximum).
[Chine] b. Sécurisez à l'avance une position de prise conforme aux règlements nationaux en vigueur et placez la prise aussi loin que possible de la baignoire.
[Corée du Sud, reste de l'Asie, Océanie, Moyen-Orient]
b. Installez la prise et la fiche d'alimentation à au moins 0,8 mètres au-dessus du plancher et aussi loin que possible de la baignoire.
[Europe, Royaume-Uni, Russie]
a. Apportez du courant électrique à la prise (appareil) à l'aide d'un appareil électrique différentiel à double vitesse de transfert émettant une puissance ne dépassant pas 30 mA.
b. Placez la prise (appareil) à 0,60 m minimum du bord extérieur d'une douche ou d'une baignoire.
*Vérifiez que le câblage des sections a. et b. ci-dessus soit effectué. Si le câblage n'est pas effectué, demandez à l'entrepreneur qui a effectué l'installation de le mettre en place.
- Un dispositif de coupure du circuit d'alimentation doit être installé.



MISE EN GARDE



- Ne soulevez pas ce produit en le tenant par le siège ou par l'abattant des toilettes.
(Ceci pourrait engendrer le desserrement et la chute du corps principal du produit, entraînant des blessures.)
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le flexible d'alimentation en eau ; ne l'endommagez pas en le couplant avec un objet tranchant.
(Cela pourrait engendrer des fuites d'eau.)
- Ne retirez pas le filtre à eau ou la valve de purge du filtre à eau alors que le robinet d'alimentation en eau est ouvert.
(Si vous le faites, de l'eau pourrait jaillir.)



- Installez conformément au guide d'installation.
(Si l'installation n'est pas effectuée correctement, cela pourrait engendrer des fuites d'eau, un choc électrique et un incendie.)
- Repoussez bien le corps principal du produit dans la plaque de base.
Repoussez celui-ci jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, puis tirez-le légèrement vers vous afin de vous assurer qu'il ne se détache pas.
(Sinon, ceci pourrait engendrer le desserrement et la chute du corps principal du produit, entraînant des blessures.)



ADVERTENCIA



- No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada. (*1)
(De lo contrario, puede presentarse un incendio o calentamiento.)
- No utilice este producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o si el enchufe queda flojo en el tomacorriente.
(De lo contrario, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.)
- No instale un tomacorriente directamente debajo de un suministro de agua. No deje que la manguera de suministro de agua entre en contacto con el enchufe eléctrico o tomacorriente.
(El agua de la condensación puede ingresar en el tomacorriente, lo que causará un incendio o una descarga eléctrica.)
- Solo utilice agua del grifo o de un pozo de agua potable (agua subterránea). No utilice agua de mar.
(Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.)
- No instale el producto en cuerpos móviles como vehículos, botes y embarcaciones.
(De lo contrario, puede presentarse un incendio, una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento). (El asiento del inodoro, la tapa, el cuerpo principal del producto o cualquier otra parte pueden alojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.)
- No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación, el enchufe de alimentación.
No golpee ni tire de los cables eléctricos ni tampoco los retuerza, aplaste, dañe, cambie ni caliente. Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate ni apriete.
(La utilización de cables eléctricos dañados puede causar un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.)
- No utilice un tomacorriente o equipo eléctrico que superen la potencia indicada.
(Si se conectan demasiados enchufes en un mismo tomacorriente, por ejemplo, si se usan tomacorrientes triples, puede producirse un incendio por calentamiento.)



- Conecte firmemente el enchufe de alimentación al tomacorriente.
[RU, Singapur]
Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente.
(De lo contrario, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.)
- Utilice siempre un tomacorriente con conexión a tierra (tripolar) y conéctelo a un interruptor de circuito por pérdida a tierra (GFCI) (tipo transparente por pérdida a tierra).
- [China, Corea del Sur, resto de Asia, Oceanía, Oriente Medio] Verifique que el enchufe de alimentación esté impermeabilizado con goma silicónica.
(Si el enchufe de alimentación no está impermeabilizado, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.)
*Si el enchufe de alimentación no está impermeabilizado, pídale al contratista que realizó la instalación que lo impermeabilice.
- Para desencharfar, hágalo sosteniendo el enchufe, no el cable.
(Tirar del cable puede causar daños y provocar una descarga eléctrica o un incendio.)
- Este es un producto eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto. Cuando se utiliza en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que el aire circule en todo el baño.
(De lo contrario, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.)
- No golpee directamente la parte de porcelana. Esto puede romper la parte de porcelana, causar lesiones y daños materiales, y una filtración de agua.
- Cuando traslade este producto, siempre sosténgalo por la parte de porcelana. Si se lo sostiene por otra parte, se puede romper el producto, causar lesiones y daños materiales, y una filtración de agua.
- Si el cable eléctrico está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.

- Conecte siempre el producto al suministro de agua fría.
(Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños al equipo.)
- Cuando instale este producto, cumpla con las restricciones nacionales para el trabajo de instalación.
- Verifique que esté instalada la conexión a tierra correcta.
(Si la conexión a tierra no está instalada y se produce una interrupción del servicio o una fuga de corriente eléctrica, puede presentarse una descarga eléctrica.)
[Europ, GB, Rusia, Corea del Sur, resto de Asia, Oceanía, Oriente Medio]
Para la conexión a tierra, utilice un cable de cobre con una resistencia de conexión a tierra máxima de 100 Ω y un diámetro mínimo de 1,6 mm.
[China]
Para la conexión a tierra, utilice un cable de cobre con una resistencia de tierra máxima de 100 Ω y un diámetro mínimo de 1,5 mm.
*Si la conexión a tierra no está instalada, pídale al contratista que realizó la instalación que instale la conexión a tierra.
- Instale el tomacorriente para la energía eléctrica tal como se describe a continuación.
(De lo contrario, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.)
[China, Corea del Sur, resto de Asia, Oceanía, Oriente Medio]
a. Proteja los circuitos del tomacorriente con un interruptor rápido de fugas de alta sensibilidad (con una sensibilidad de corriente nominal de 15 mA o menos) o con un transformador aislante (1,5 kVA mín., 3 kVA máx.).
[China] b. Asegure de antemano un lugar para el tomacorriente que cumpla con las normas nacionales correspondientes y coloque el tomacorriente lo más alejado posible de la bañera.
- [Corea del Sur, resto de Asia, Oceanía, Oriente Medio]
b. Instale el tomacorriente y el enchufe a 0,8 metros del piso, como mínimo, y lo más alejado posible de la bañera.
- [Europa, GB, Rusia]
a. Suministre corriente eléctrica al conector (dispositivo) con un dispositivo de corriente eléctrica residual diferencial (DDR) con una salida de corriente que no supere 30 mA.
b. Ubique el conector (dispositivo) y su enchufe a 0,60 m, como mínimo, del borde externo de la ducha o tina de baño.
*Verifique que la conexión eléctrica que se describe anteriormente en los puntos a. y b. esté completa. Si no se realizó la conexión eléctrica, pídale al contratista que realizó la instalación que la haga.
- Se facilitará una desconexión de todos los polos incorporada en el cableado fijo.



PRECAUCIÓN



- No levante este producto tomándolo del asiento del inodoro o de la tapa del inodoro.
(De lo contrario, el cuerpo principal del producto puede alojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.)
- No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua; no la dañe con ningún objeto filoso.
(De lo contrario, pueden presentarse filtraciones de agua.)
- No retire el filtro de agua ni la válvula de vaciado con filtro de agua si la válvula de suministro de agua está abierta.
(Si lo hace, el agua puede derramarse.)



- Realice adecuadamente el trabajo de instalación de acuerdo con las instrucciones de la guía de instalación.
(Si la instalación no se realiza correctamente, pueden presentarse filtraciones de agua, descargas eléctricas e incendios.)
- Presione firmemente el cuerpo principal del producto contra la placa base.
Presione el cuerpo principal del producto hasta que se escuche un clic; a continuación, tire de él ligeramente hacia usted para asegurarse de que no se desprenda.
(Si no realiza este procedimiento, el cuerpo principal del producto puede alojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.)

PT

</



ОСТОРОЖНО



- Используйте данное оборудование только с указанным источником питания. (*1) (Иначе существует вероятность перегрева оборудования или возгорания.)
- Не используйте неисправную штепсельную вилку, поврежденный шнур питания или штепсельную розетку, закрепленную ненадлежащим образом. (Иначе существует вероятность поражения электрическим током или возгорания.)
- Не устанавливайте штепсельную розетку непосредственно под источником водоснабжения. Не допускайте контакта водопроводного шланга и штепсельной розетки. (Иначе существует вероятность поражения электрическим током или возгорания вследствие попадания конденсата внутрь розетки.)
- Используйте только водопроводную воду или питьевую воду из скважины (грунтовую воду). Не используйте морскую воду. (Иначе существует вероятность воспаления кожных покровов или появления других заболеваний.)
- Не устанавливайте изделие в движущихся транспортных средствах, например на яхтах или кемперах. (Иначе это может привести к поражению электрическим током, возгоранию, короткому замыканию или к выходу изделия из строя. Кроме того, крепления основной части изделия, его сиденья, крышки или других частей могут ослабнуть и стать причиной травмы.)
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шнур питания и штепсельную вилку. Не подвергайте электрические шнуры ударам или другим нагрузкам, не дергайте за них и не скручивайте их; кроме того, электрические шнуры запрещается нагревать, чрезмерно гнуть, а также вносить изменения в их конструкцию. Не скрепляйте электрические шнуры между собой, не защелкивайте их и не размещайте на них тяжелые предметы. (Использование поврежденного электрического шнура может привести к возгоранию, поражению электрическим током, перегреву оборудования или к короткому замыканию.)
- Не превышайте номинальную мощность электрических розеток или проводов. (Подключение чрезмерного количества электроприборов к одной розетке с помощью шнура-удлинителя или прочих адаптеров может привести к возгоранию вследствие перегрева.)



- Штепсельную вилку электрического шнура необходимо полностью вставлять в штепсельную розетку. [Соединенное Королевство, Сингапур] Убедитесь, что шнур питания подключен правильно. (В противном случае существует вероятность поражения электрическим током или возгорания.)
- Всегда используйте заземленную штепсельную розетку (с 3 контактами), подключенную к устройству защитного отключения (УЗО).
- [Китай, Южная Корея, остальные страны Азии, Океании, Ближнего Востока] Обеспечьте защиту штепсельной вилки от попадания воды с помощью герметика на силиконовом каучуке. (Если штепсельную вилку не герметизировать, существует вероятность возгорания или поражения электрическим током.) *Если штепсельная вилка не герметизирована, обратитесь к специалисту, выполняющему установку изделия.
- Чтобы извлечь штепсельную вилку из розетки, держитесь за штепсельную вилку, а не за шнур. Не тяните за шнур, чтобы извлечь штепсельную вилку из розетки.

(Иначе существует вероятность перегрева оборудования или возгорания вследствие повреждения шнура.)

- Изделие принадлежит к категории электротехнических устройств. Не размещайте изделие в местах, где существует вероятность попадания на него воды. Не размещайте изделие в местах с повышенной влажностью, где вода может накапливаться на его поверхности в виде конденсата. При использовании данного изделия в ванной комнате необходимо установить вытяжной вентилятор или сделать вентиляционное отверстие, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха без образования избыточной влажности.
- (В противном случае существует вероятность поражения электрическим током или возгорания.)
- Не подвергайте керамическую часть изделия ударам и другим нагрузкам. Иначе это может привести к повреждению керамической части изделия, к порче имущества, утечке воды вследствие образования трещин в изделии и к получению травм.
- При перемещении оборудования держите его за керамическую часть. Если держать оборудование за другую часть, его можно повредить; а это может привести к получению травм, порче имущества или к утечке воды.
- Если электрический шнур поврежден, то во избежание опасных ситуаций его следует заменить, для этого обратитесь к квалифицированному специалисту или в ремонтный отдел компании-производителя.
- Всегда подключайте изделие к источнику холодной воды. (Подключение изделия к источнику горячей воды может привести к получению ожогов и к повреждению оборудования.)
- При установке данного оборудования соблюдайте все региональные нормы и стандарты, регламентирующие проведение монтажных работ.
- Обеспечьте надлежащее заземление оборудования.
- (В случае отсутствия заземления существует вероятность поражения электрическим током вследствие неисправности или утечки тока.)
- [Европа, Соединенное Королевство, Россия, Южная Корея, остальные страны Азии, Океании, Ближнего Востока] Для заземления используйте медный провод с максимальным сопротивлением заземления 100 Ом и минимальным диаметром 1,6 мм. [Китай] Для заземления используйте медный провод с максимальным сопротивлением заземления 100 Ом и минимальным диаметром 1,5 мм. *В случае отсутствия заземления обратитесь к специалисту, выполняющему установку оборудования.
- Устанавливать штепсельную розетку необходимо следующим образом. (В противном случае существует вероятность возгорания или поражения электрическим током.) [Китай, Южная Корея, остальные страны Азии, Океании, Ближнего Востока] а. Оснастите штепсельную розетку высококачественным предохранительным выключателем, действующим при появлении тока утечки (с номинальной чувствительностью по току не более 15 мА), или изолирующим трансформатором (мин. 1,5 кВА, макс. 3 кВА). [Китай] б. Заранее определите место установки розетки в соответствии с действующими нормами национального законодательства, при этом розетка должна располагаться как можно дальше от ванны. [Южная Корея, остальные страны Азии, Океании, Ближнего Востока] б. Разместите розетку с подключенной штепсельной вилкой на высоте не менее 0,8 метра от пола и на максимально возможном расстоянии от ванны. [Европа, Соединенное Королевство, Россия] а. Подведите электрический ток к розетке через дифференциальное устройство защитного отключения с током отспуска не более 30 мА. б. Расположите розетку (оборудование) и ее провода на расстоянии не менее 0,60 м от внешнего края душевой кабины или ванны. *Подключение проводов должно быть выполнено в соответствии с разделами а. и б. Если провода еще не подключены, обратитесь к специалисту, выполняющему установку оборудования.



ВНИМАНИЕ



- Не поднимайте оборудование, удерживая его за сиденье или крышку. (Несоблюдение этого требования может привести к получению травм вследствие падения основной части изделия или ослабления ее креплений.)
- Не гните водопроводный шланг и не подвергайте его оборудования не повредите его острым предметом. (Иначе это может привести к утечке воды.)
- Не снимайте водный фильтр или сливной клапан водного фильтра при открытом клапане подачи воды. (Несоблюдение этого требования приведет к утечке воды.)



- Выполняйте установку оборудования надлежащим образом в соответствии с руководством по монтажу. (Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или к возгоранию.)
- Основную часть изделия следует установить на опорную поверхность и надавить до щелчка.

Услышав щелчок, необходимо убедиться, что основная часть изделия должным образом закреплена, слегка потянув ее на себя. (Несоблюдение этого требования может привести к получению травм вследствие падения основной части изделия или ослабления ее креплений.)



- Используйте установку оборудования надлежащим образом в соответствии с руководством по монтажу. (Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или к возгоранию.)
- Основную часть изделия следует установить на опорную поверхность и надавить до щелчка.

ZH



警告



- 请勿使用指定电源以外电源 (*1) (可能会引起火灾或触电。)
- 电源插头或电源线损伤, 插座松动时请勿使用 (可能会引起火灾或触电。)
- 不要将插座安装在进水管位置的正下方或接触进水管、电源插头和插座 (插座因结露水沾上水、可能会引起火灾或触电。)
- 请勿使用水管进水或可以使用的井水 (地下水) 以外的水源。请勿使用海水 (可能引起皮肤发炎或故障。)
- 请勿安装在车辆、船舶等移动物体上 (可能会引起触电、短路或故障等。)*便座、便盖、本体等会因脱落而导致受伤。
- 请勿损坏电源线、电源插头 切勿用力拉扯、拉扯、扭转、强行弯曲、刮伤、加工、加热、上置重物、捆扎、夹住 (产品损坏的情况下继续使用, 可能会引起火灾、触电、发热、短路。)
- 请在指定范围内使用插座及排线用具 (排线超出插座规定时, 可能因发热而导致火灾。)



- 请务必将电源插头牢牢地插入电源插座

- 【英国・新加坡】 请确认电源线是否正确地连接到规定位置。(可能会引起火灾或触电。)
- 请务必使用接地 (三级) 电源插座, 并连接GFCI 漏电阻断器 (漏电流通过型)
- 【中国、韩国、亚洲、大洋洲、中东】 请确认电源线已使用硅胶进行了防水处理 (如果未进行防水处理, 可能会引起火灾或触电。)
- ※防水处理时, 请委托安装公司进行。
- 拔插头时, 请抓住插头, 不要抓住电源线 请勿拉扯电源线拔出插头 (拉扯电源线会导致损坏, 可能会引起火灾或发热。)
- 本产品属电器产品, 故请勿安装在容易被水泼到或者产品表面容易产生水珠的温度高的地方。在浴室使用时, 请安装换气扇或排气口, 使浴室保持良好的空气流通 (如果未进行接地处理, 可能会引起火灾或触电。)
- 请勿对陶瓷部分直接冲击, 可能会导致陶瓷损坏, 受伤、财产损失或溺水
- 单独搬运产品时, 请务必手持陶瓷部分。若手持其他部分搬运, 可能引起损坏、受伤、财产损失或溺水
- 如果电源软管线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换
- 产品必须连接到冷水供给部 (可能会引发设备故障。)
- 安装本产品时, 请遵守各国的安装施工限制条件
- 请确认正确接地 (如果未进行接地处理, 可能会引起触电。)
- 【欧洲各国・英国・俄国・韩国、亚洲、大洋洲、中东】 接地请使用接地电阻在 100Ω 以下, 直径 1.6mm 以上的铜线。
- 【中国】 接地请使用接地电阻在 100Ω 以下, 直径 1.5mm 以上的铜线。 ※安装接地线时, 请委托安装公司进行。
- 请按以下步骤安装电源配线用的插座 (可能会引起火灾或触电。)
- 【中国、韩国、亚洲、大洋洲、中东】 a. 请用高灵敏度、灵敏型漏电流开关 (额定漏电流 15mA 以下) 或者绝缘变压器 (1.5kVA 以上、3kVA 以下) 保护回路。
- 【中国】 b. 请按按照国家相关规定, 预先确保插座位置, 并尽可能远离浴缸。
- 【韩国、亚洲、大洋洲、中东】 b. 插座和配线插头的安装位置必须离地面 0.8m 以上, 并尽可能远离浴缸。
- 【欧洲各国・英国・俄国】 a. 通过释放电流不超过 30mA 的差动剩余电流装置 (DDR) 将电流供应于插座 (器件)。
- b. 插座 (器件) 及其配线插头的安装位置应距淋浴浴缸或浴缸外侧端至少 0.60m 以上之处。
- ※请确认以上 a、b 项配线完全布置完成。配线有问题时, 请委托负责施工的装修公司。



注意



- 请勿用手抓住便座、便盖来拿起本产品 (本体会因脱落而导致受伤。)
- 请勿使进水管折弯、破损或用刀具损伤 (可能会引起漏水。)
- 请勿在打开进水角阀的状态下取下进水过滤器、进水过滤装置 (水会喷出)



- 施工时, 请严格按照施工说明书来进行 (如未正确安装, 可能会引起漏水、触电、火灾等。)
- 将本体确实地安装在底座板上 直至听到「咔嚓」声为止, 然后稍微朝单边拉一下, 确认产品不会脱离。 (本体会因脱落而导致受伤。)



경고



- 지정된 전원 이외에는 사용하지 마십시오. (*1). (화재나 감전 발생할 수 있습니다。)
- 전원 플러그 또는 코드가 손상되었거나 콘센트와 연결이 느슨한 상태에서는 사용하지 마십시오. (화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- 급수 위치 바로 아래에 콘센트를 설치하거나 급수 호스와 전원 플러그 / 콘센트가 닿지 않게 하십시오. (걸로수 등으로 인해 콘센트에 물이 들어가면 화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- 수돗물 및 마실 수 있는 지하수 이외에는 사용하지 마십시오. 배수홀도 사용하지 마십시오. (피부 염증을 일으키거나 기기가 고장날 수 있습니다。)
- 자발, 선박 등 이용 수단에는 설치하지 마십시오. (화재나 감전, 단락, 고장이 생길 수 있습니다。)(시트, 시트 커버, 본체 등이 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다。)
- 전원 코드, 전원 플러그가 파손될 수 있는 행위는 삼가하십시오. 코드를 세게 내리치지 않기, 잡아당기지 않기, 비틀지 않기, 억지로 구부리지 않기, 손상시키지 않기, 가열하지 않기, 가열하지 않기, 무거운 물건 올려놓지 않기, 묶지 않기, 틈새에 끼우지 않기 (손상된 상태로 사용하면 화재나 감전, 발열 및 단락이 생길 수 있습니다。)
- 콘센트나 배선 기구는 정격을 초과하여 사용하지 마십시오. (문어발 배선 등으로 정격을 초과하면 발열로 인한 화재가 발생할 수 있습니다。)



- 전원 플러그는 콘센트에 확실하게 꽂으십시오. [영국・싱가포르] 전원 코드가 정확하게 끼워져 있는지 확인하십시오. (화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- 반드시 접지 (3 극) 전원 콘센트를 사용하여 GFCI ; 누전 차단기 (누전 차단형) 에 연결하십시오.
- [중국, 한국, 아시아, 오세아니아, 중동] 전원 플러그가 실리온 고무로 방수 처리되어 있는지 확인하십시오. (방수 처리하지 않으면 화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- ※방수 처리가 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오。)
- 플러그를 뺄 때는 전원 코드가 아닌 플러그를 잡으십시오. 코드를 잡아당기면 플러그를 빼지 마십시오 (코드를 잡아당기면 코드가 파손되어 화재 및 발열이 생길 수 있습니다。)
- 본 제품은 전기 제품으로 물이 들어가기 쉬운 장소 또는 습기가 많은 장소에는 설치하지 마십시오. 욕실 안에서 사용하는 경우에는 환풍기 또는 환기구를 설치하여 욕실 안에 공기가 잘 통하도록 하십시오。 (화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- 도기 부분에 직접적인 충격을 가하지 마십시오. 도기가 파손되면 부상이나 물적 손해, 누수가 발생할 수 있습니다。)
- 제품을 이동시킬 경우에는 반드시 도기 부분을 잡아 주십시오, 다른 부분을 잡고 옮기면 파손되어 부상이나 물적 손해, 누수가 발생할 수 있습니다。)
- 만일 전원 코드가 파손되었다면 위험 방지를 위해 반드시 제조사의 수리 전문가에게 의뢰하여 교환하십시오。)
- 제품을 반드시 냉수 공급부에 연결하십시오. (화상 또는 기기가 고장이 발생할 수 있습니다。)
- 본 제품을 설치할 때는 각 나라의 설치 공사 제약 조건에 따르십시오。)
- 접지가 제대로 되어 있는지 확인하십시오. (접지되어 있지 않으면 고장 또는 누전 시 감전이 발생할 수 있습니다。)

- 【유럽 각국・영국・러시아, 한국, 아시아, 오세아니아, 중동】 접지 저항이 100Ω 이하이며, 직경이 1.6mm 이상인 동선을 사용하여 접지합니다。)
- [중국] 접지 저항이 100Ω 이하이며, 직경이 1.5mm 이상인 동선을 사용하여 접지합니다。 ※접지가 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오。)
- 전원 배선용 콘센트는 아래와 같이 설치하십시오. (화재나 감전이 발생할 수 있습니다。)
- [중국, 한국, 아시아, 오세아니아, 중동] a. 콘센트의 회로는 고감도, 리액티브 리치 스위치 (정격 감도 전류 15 mA 이하) 또는 접연 변압기 (1.5kVA 이상, 3kVA 이하) 를 사용하여 보호하십시오。)
- [중국] b. 국가 관련 규정에 따라 사전에 콘센트 위치를 확보하여 가능한 쪽으로 거리를 두십시오。)
- [한국, 아시아・ 오세아니아, 중동] b. 콘센트와 배선 플러그의 설치 위치는 반드시 바닥에서 0.8m 이상 띄우고, 가능한 쪽으로 거리를 두십시오。)
- [유럽 각국・영국・러시아] a. 콘센트 (다바이스) 에는 개방 전류가 30 mA 을 넘지 않는 차등 잔류전류장치 (DDR) 를 누해서 전류를 공급해 주십시오。)
- b. 콘센트 (다바이스) 와 그 배선 플러그의 설치 위치는 샤워욕조 또는 욕조의 외측 끝에서 0.60 m 이상 떼어 놓으십시오。)
- ※위 a, b 의 배선이 완벽하게 이루어져 있는지 확인하십시오。 배선이 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오。)



주의



- 시트, 시트 커버를 잡고 제품을 들어올리지 마십시오 (본체가 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다。)
- 급수 호스를 구부리거나 칼로 홈집을 내는 등 파손시키지 않는다. (누수가 발생할 수 있습니다。)
- 지수전원 언체로 급수 필터, 급수 필터 배수 밸브를 분리하지 마십시오. (물이 흘러져 나옵니다。)



- 시공 설명서에 따라 확실하게 시공하십시오. (바르게 설치하지 않으면 누수, 감전, 화재가 발생할 수 있습니다。)
- 본체는 배이스 플레이트에 확실하게 밀어 넣으십시오。 「찰칵」소리가 날 때까지 밀어 넣은 후, 가볍게 앞으로 잡아 당겨 본체가 분리되지 않는지 확인하십시오。 (본체가 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다。)